

Teataja



65. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

25. november 2022

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2022/C 448/01	Menetluse algatamine (Juhtum M.10615 – BOOKING HOLDINGS / ETRAVELI GROUP) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2022/C 448/02	Euro vahetuskurss — 24. november 2022	2
2022/C 448/03	Komisjoni teatis kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite-/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. detsember 2022 (Avaldatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 794/2004 artiklile 10)	3

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2022/C 448/04	KÄIBEMAKS — KÄIBEMAKSUST VABASTATUD INVESTEERINGUKULD — Loetelu kuldmüntidest, mis vastavad nõukogu 28. Novembri 2006. Aasta direktiivi 2006/112/EÜ artikli 344 lõike 1 punktis 2 kehtestatud kriteeriumidele (investeeringukulla erikord) — Kehtib 2023. aastal	4
2022/C 448/05	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel ⁽¹⁾	31
2022/C 448/06	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 — Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel ⁽¹⁾	32

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2022/C 448/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10838 – BERSAN EUROPEA DE AUTOMOCION / ASTARA WESTERN EUROPE) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾ 33	33
2022/C 448/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10952 – NBIM / PSPIB / CAPITAL PARK) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾ 35	35
2022/C 448/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10862 – OLIN / MITSUI / BWA JV) ⁽¹⁾ 37	37

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2022/C 448/10	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine ... 39	39
---------------	---	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Menetluse algatamine**(Juhtum M.10615 – BOOKING HOLDINGS / ETRAVELI GROUP)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2022/C 448/01)

16. november 2022 otsustas komisjon algatada eespool nimetatud juhtumi suhtes menetluse, olles leidnud, et teatatud koondumine tekitab tõsiseid kahtlusi selle kokkusobivuses siseturuga. Menetluse algatamisega algab teatatud koondumise uurimise teine etapp ning see ei mõjuta juhtumi kohta lõpliku otsuse tegemist. Kõnealuse otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt c.

Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama 15 päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist, et neid saaks menetluses täielikult arvesse võtta. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.10615 – BOOKING HOLDINGS / ETRAVELI GROUP):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

24. november 2022

(2022/C 448/02)

1 euro =

Valuuta			Kurss		
USD	USA dollar	1,0413	CAD	Kanada dollar	1,3894
JPY	Jaapani jeen	143,90	HKD	Hongkongi dollar	8,1324
DKK	Taani kroon	7,4369	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6598
GBP	Inglise nael	0,85933	SGD	Singapuri dollar	1,4319
SEK	Rootsi kroon	10,8573	KRW	Korea vonn	1 382,28
CHF	Šveitsi frank	0,9818	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,7246
ISK	Islandi kroon	146,50	CNY	Hiina jüaan	7,4442
NOK	Norra kroon	10,3435	HRK	Horvaatia kuna	7,5470
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 295,35
CZK	Tšehhi kroon	24,392	MYR	Malaisia ringit	4,6806
HUF	Ungari forint	413,33	PHP	Filipiini peeso	58,992
PLN	Poola zlott	4,6958	RUB	Vene rubla	
RON	Rumeenia leu	4,9205	THB	Tai baat	37,258
TRY	Türgi liir	19,3969	BRL	Brasiilia reaal	5,5504
AUD	Austraalia dollar	1,5414	MXN	Mehhiko peeso	20,1501
			INR	India ruupia	85,0295

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite-/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. detsember 2022

(Avaldatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 794/2004 ⁽¹⁾ artiklile 10)

(2022/C 448/03)

Baasmäärad on arvutatud kooskõlas komisjoni teatisega viite- ja diskontomäärade kindlaksmääramise meetodi läbivaatamise kohta (ELT C 14, 19.1.2008, lk 6). Sõltuvalt viitemäära kasutusest tuleb käesolevas teatises määratletud marginaalid liita baasmääradele. Diskontomäära puhul tähendab see seda, et baasmääradele tuleb lisada 100 baaspunkti suurune marginaal. Komisjoni 30. jaanuari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 271/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004, nähakse ette, et kui erietsuses ei ole sätestatud teisiti, arvutatakse ka tagasinõudmise määr baasmääradele 100 baaspunkti suuruse marginaali lisamise teel.

Muudetud määrad on märgitud rasvaselt.

Elmine loetelu avaldati ELTs C 390, 11.10.2022, lk 3.

Alates	Kuni	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.12.2022	31.12.2022	2,04	2,04	0,00	2,04	6,95	2,04	2,45	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	0,26	13,13	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	7,17	2,04	7,97	2,17	2,04	2,04	2,35
1.11.2022	30.11.2022	1,49	1,49	0,00	1,49	6,95	1,49	1,90	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	0,26	13,13	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	7,17	1,49	7,97	1,88	1,49	1,49	1,76
1.10.2022	31.10.2022	1,03	1,03	0,00	1,03	6,95	1,03	1,45	1,03	1,03	1,03	1,03	1,03	0,26	11,15	1,03	1,03	1,03	1,03	1,03	1,03	1,03	7,17	1,03	6,58	1,55	1,03	1,03	1,76
1.9.2022	30.9.2022	0,71	0,71	0,00	0,71	6,95	0,71	1,12	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71	0,26	9,23	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71	7,17	0,71	6,58	1,22	0,71	0,71	1,52
1.8.2022	31.8.2022	0,38	0,38	0,00	0,38	5,73	0,38	0,81	0,38	0,38	0,38	0,38	0,38	0,26	7,67	0,38	0,38	0,38	0,38	0,38	0,38	0,38	5,81	0,38	5,10	0,82	0,38	0,38	1,19
1.7.2022	31.7.2022	0,02	0,02	0,00	0,02	5,73	0,02	0,44	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	0,26	6,24	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02	5,81	0,02	5,10	0,50	0,02	0,02	1,19
1.6.2022	30.6.2022	-0,19	-0,19	0,00	-0,19	4,85	-0,19	0,24	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	0,26	6,24	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	4,88	-0,19	4,40	0,22	-0,19	-0,19	1,02
1.5.2022	31.5.2022	-0,35	-0,35	0,00	-0,35	4,85	-0,35	0,08	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	0,26	5,40	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	4,06	-0,35	3,38	0,08	-0,35	-0,35	0,86
1.4.2022	30.4.2022	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	4,00	-0,49	0,00	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	4,66	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	3,42	-0,49	3,38	-0,01	-0,49	-0,49	0,66
1.3.2022	31.3.2022	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	4,00	-0,49	-0,03	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	4,02	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	2,85	-0,49	2,74	-0,04	-0,49	-0,49	0,66
1.2.2022	28.2.2022	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	3,29	-0,49	-0,03	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	3,17	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	2,04	-0,49	2,74	-0,05	-0,49	-0,49	0,66
1.1.2022	31.1.2022	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	2,49	-0,49	-0,01	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	2,38	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	1,21	-0,49	2,27	-0,03	-0,49	-0,49	0,51

⁽¹⁾ ELT L 140, 30.4.2004, lk 1.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

KÄIBEMAKS

KÄIBEMAKSUST VABASTATUD INVESTEERINGUKULD

Loetelu kuldmüntidest, mis vastavad nõukogu 28. Novembri 2006. Aasta direktiivi 2006/112/EÜ artikli 344 lõike 1 punktis 2 kehtestatud kriteeriumidele (investeeringukulla erikord)

Kehtib 2023. aastal

(2022/C 448/04)

SELGITAV MÄRKUS

- a) Käesolevas loendis on võetud arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) (⁽¹⁾) artikliga 345 ette nähtud tähtjaks liikmesriikide poolt komisjonile saadetud andmeid.
- b) Käesolevasse loendisse kantud münte peetakse vastavaks artikli 344 kriteeriumidele ja seetõttu tuleb neid asjaomastes liikmesriikides käsitada investeeringukullana. Seepärast on nende müntide tarnimine vabastatud käibemaksust kogu 2023. kalendriaasta jooksul.
- c) Käibemaksust vabastamist kohaldatakse iga loendisse kantud münti kõikide emissioonide suhtes, välja arvatud emissioonid, mille puhul müntide puhtusaste on alla 900 tuhandiku.
- d) Münti tarnimise võib siiski vabastada käibemaksust, kui münt ei ole loendisse kantud, aga vastab käibemaksudirektiivis sätestatud käibemaksust vabastamise kriteeriumidele.
- e) Loend on koostatud tähestikulises järjekorras riiginimede ja münti nimiväärtuste järgi. Müntid loetletakse ühe mündiliigi piires vääringu kasvamise järjekorras.
- f) Loendis kajastab münti nimiväärtus mündil märgitud vääringut. Kui münti vääring ei ole kirjutatud ladina tähtedega, on selle münti nimiväärtus võimaluse korral esitatud loendis sulgudes.

EMISSIONIRIIK	MÜNDID
AFGANISTAN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (1/2 AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBAANIA	20 LEKE 50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE 10 FRANGA 20 FRANGA 50 FRANGA 100 FRANGA

(¹) ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

ALDERNEY	QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN ONE SOVEREIGN DOUBLE SOVEREIGN FIVE SOVEREIGNS TWENTY SOVEREIGNS 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 000 POUNDS
AMEERIKA ÜHENDRIIGID	2 1/2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS (AMERICAN EAGLE) 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 50 DOLLARS (AMERICAN BUFFALO) 50 DOLLARS (AMERICAN EAGLE)
ANDORRA	5 CENTIMES 1 DINER 5 DINERS 20 DINERS 50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARAABIA ÜHENDEMIRAADID	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
ARGENTINA	1 ARGENTINO 5 PESOS 25 PESOS 50 PESOS

ARMEENIA	100 DRAM
	10 000 DRAM
	25 000 DRAM
	50 000 DRAM
ARUBA	10 FLORIN
	25 FLORIN
	50 FLORIN
	100 FLORIN
AUSTRAALIA	5 DOLLARS
	10 DOLLARS
	15 DOLLARS
	25 DOLLARS
	50 DOLLARS
	100 DOLLARS
	150 DOLLARS
	200 DOLLARS
	250 DOLLARS
	500 DOLLARS
	1 000 DOLLARS
	2 500 DOLLARS
	3 000 DOLLARS
	10 000 DOLLARS
	1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND)
	1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
AUSTRIA	10 CORONA (= 10 KRONEN)
	20 CORONA (= 20 KRONEN)
	100 CORONA (= 100 KRONEN)
	(4 DUKATEN)
	4 EURO (1/25 oz „Philharmoniker“)
	10 EURO
	25 EURO
	50 EURO
	100 EURO
	2 000 EURO
	100 000 EURO
	4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN)
	8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN)
	25 SCHILLING
	100 SCHILLING
	200 SCHILLING
	200 SHILLING/10 EURO
	500 SCHILLING
	1 000 SCHILLING
	2 000 SCHILLING

BAHAMA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BARBADOS	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BELGIA	10 ECU 20 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 12 1/2 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 10 FRANCS 20 FRANCS 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 180 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS

BHUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BIAFRA	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS
BOLIIVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRASIIIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS) 10 REAIS 20 REAIS
BRITI NEITSISAARED	20 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BULGAARIA	(1 LEV) (5 LEVA) (10 LEVA) (100 LEVA) 100 LEVA („Св. Първомъченик Стефан“) (125 LEVA) (1 000 LEVA) (10 000 LEVA) (20 000 LEVA)
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS

COLOMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
COOKI SAARED	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES 100 000 COLONES
CÔTE D'IVOIRE	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
DOMINIKAANI VABARIIK	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
EESTI	100 KROONI

EKVATORIAAL-GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
EL SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
ETIOOPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FALKLANDI SAARED	1/25 CROWN
FIDŽI	5 DOLLARS 10 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
FILIPINID	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS

GIBRALTAR	1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 2 CROWNS 50 PENCE 1 POUND 5 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES

HIINA	5/20 YUAN (1/20 oz) 10/50 YUAN (1/10 oz) 25/100 YUAN (1/4 oz) 50/200 YUAN (1/2 oz) 100/500 YUAN (1 oz) 5 (YUAN) 10 (YUAN) 20 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN) 2 000 (YUAN) 10 000 (YUAN)
HISPAANIA	2 (ESCUDOS) 10 (ESCUDOS) 20 EURO 100 EURO 200 EURO 400 EURO 10 PESETAS 20 PESETAS 25 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 80 (REALES) 100 (REALES)
HOLLANDI ANTILLID	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS

HONGKONG	1 000 DOLLARS
HORVAATIA	1 KUNA 10 KUNA 20 KUNA 500 KUNA 1 000 KUNA
IDA-KARIIBI RIIGID	1 DOLLAR 2,50 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS
IIRIMAA	20 EURO (vermimisaasta 2006-2009) 100 EURO
IISRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
INDIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONEESIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH

IRAAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRAAN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 50 POUND 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
ISLAND	500 KRONUR 10 000 KRONUR
ITAALIA	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 LIRE 10 LIRE 20 LIRE 40 LIRE 80 LIRE 100 LIRE
JAAPAN	10 000 YEN
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN

JORDAANIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSLAAVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA 1 DUCAT 4 DUCATS
KAIMANISAARED	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS 1 SOVEREIGN
KASAHSTAN	100 TENGE
KATANGA	5 FRANCS
KEENIA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS

KIRIBATI	1 50 DOLLARS
KONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KUUBA	4 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
KÜPROS	50 POUNDS
LEEDU	5 EURO 50 EURO 10 LITŲ 50 LITŲ 100 LITŲ 500 LITŲ
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBEERIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS

LIECHTENSTEIN	10 FRANKEN 20 FRANKEN 25 FRANKEN 50 FRANKEN 100 FRANKEN
LUKSEMBURG	175 EURO CENT 2,5 EURO 5 EURO 10 EURO 15 EURO 20 EURO 25 EURO 100 EURO 250 EURO 20 FRANCS
LÕUNA-AAFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/2 POND 1 POND 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 5 RAND 25 RAND 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
LÕUNA-GEORGIA JA LÕUNA-SANDWICHI SAARED	4 POUNDS
LÕUNA-KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON

LĀTI	5 EURO („Zelta saktas. Ripsakta“) 5 EURO („Zelta atslēdziņa“) 20 EURO („Zelta saktas. Pakavsakta“) 75 EURO („Zelta saktas. Burbuļsakta“) 1 LATS („Ak, svētā Lestene!“) 1 LATS („Jūgendstils Rīgā“) 1 LATS („Zelta ābele“) 5 LATI („Pieclatnieks“) 10 LATU („Gafelšoneris „Julia Maria““) 10 LATU („Zelta vēsture“) 20 LATU („Latvijas monēta“) 100 LATU apgrozības monēta
MACAU	250 PATACAS 500 PATACAS 1 000 PATACAS 10 000 PATACAS
MADALMAAD	(1 DUKAAT) (2 DUKAAT) 10 EURO 20 EURO 50 EURO 1 GULDEN 5 GULDEN 10 GULDEN
MALAISIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	15 EURO 50 EURO 5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI) LM 25

MANI SAAR	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
MARSHALLI SAARED	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEHHIKO	1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS

MONACO	10 EURO 20 EURO 100 EURO 20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOOLIA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK) 5 000 (TUGRIK)
NEPAL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NIUE	2 1/2 DOLLARS (250 CENTS) 5 DOLLARS 10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 10 000 DOLLARS
NORRA	20 KRONER 1 500 KRONER
OMAAN	25 BAISA 50 BAISA 100 BAISA 1/4 OMANI RIAL 1/2 OMANI RIAL OMANI RIAL 5 OMANI RIALS 10 OMANI RIALS 15 OMANI RIALS 20 OMANI RIALS 25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS

PAAPUA UUS-GUINEA	100 KINA
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PALAU	1 DOLLAR
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PERUU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
POOLA	1 GROSZ 2 GROSZE 5 GROSZY 10 GROSZY 20 GROSZY 50 GROSZY 1 ZŁOTY 2 ZŁOTE 5 ZŁOTYCH 30 ZŁOTYCH 50 ZŁOTYCH 100 ZŁOTYCH (erand: 100 ZŁOTYCH „Beatyfikacja Jana Pawła II 1 V 2 011“) 200 ZŁOTYCH (erand: 200 ZŁOTYCH „100-lecie Politechniki Warszawskiej“) 500 ZŁOTYCH 2 018 ZŁOTYCH
PORTUGAL	1 ESCUDO 100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 5 EURO 8 EURO 10 000 REIS

PRANTSUSMAA	1/4 EURO 5 EURO 10 EURO 20 EURO 50 EURO 100 EURO 200 EURO 250 EURO 500 EURO 1 000 EURO 5 000 EURO 5 FRANCS 10 FRANCS 20 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 500 FRANCS 655,97 FRANCS
PÕHJA-MARIAANID	5 DOLLARS
RODEESIA	1 POUND 5 POUNDS 10 SHILLINGS
ROOTSI	5 KRONOR 10 KRONOR 20 KRONOR 1 000 KRONOR 2 000 KRONOR 4 000 KRONOR
RUMEENIA	20 LEI (aastast 1 883)
RWANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS

SAALOMONI SAARED	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SAINT HELENA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS 1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN 1/4 SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN SOVEREIGN
SAKSAMAA	1 DM 50 EURO 100 EURO
SAMBIA	250 KWACHA 500 KWACHA
SAMOA	50 TALA 100 TALA

SAN MARINO	20 EURO 50 EURO 1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAUDI ARAABIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SEIŠELLID	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SERBIA	10 DINARA 20 DINARA
SIERRA LEONE	10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS 1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 1 LEONE

SINGAPUR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVAKI VABARIIK	100 EURO 5 000 KORUN (5 000 Sk) 10 000 KORUN (10 000 Sk)
SLOVEENIA	100 EURO 5 000 TOLARS 20 000 TOLARS 25 000 TOLARS
SOMAALIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SOOME	100 EURO 1 MARKKA 20 MARKKAA 1 000 MARKKAA 2 000 MARKKAA
SUDAAN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAME	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 GULDEN

SVAASIMAA	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SÜÜRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
ŠVEITS	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
ZAIRE	100 ZAIRES
TAANI	10 KRONER 20 KRONER 1 000 KRONER
TAI	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TANSAANIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
TOGO	1 500 FRANCS

TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TRISTAN DA CUNHA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS 1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN SOVEREIGN
TŠAAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
TŠEHHI VABARIIK	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
TŠEHHOSLOVAKKIA	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT

TŠIIILI	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 500 PESOS
TUNEESIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 100 FRANCS 5 PIASTRES
TURKS JA CAICOS	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
TÜRGI	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) (500 KURUSH) (= 500 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA 50 000 LIRA 100 000 LIRA 200 000 LIRA 1 000 000 LIRA 60 000 000 LIRA
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS

UNGARI	1 DUKAT 4 FORINT = 10 FRANCS 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 500 000 FORINT 10 KORONA 20 KORONA 100 KORONA
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
UUS-MEREMAA	50 CENTS 1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 1,56 grammes/ 1/20 ounce 3,11 grammes/ 1/10 ounce 7,77 grammes/ 1/4 ounce 15,56 grammes/ 1/2 ounce
VATIKAN	20 EURO 50 EURO 10 LIRE 20 LIRE
VENEMAA	1 TSERVONETS (vermimisaasta 1 975) 7,5 ROUBLES (vermimisaasta 1 897) 10 (ROUBLES) 15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 100 (ROUBLES) 200 (ROUBLES) 1 000 (ROUBLES) 10 000 (ROUBLES)

VENEZUELA	(10 BOLIVARES) (20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ÜHENDKUNINGRIIK	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 1 PENNY 2 PENCE 5 PENCE 10 PENCE 20 PENCE 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 200 POUNDS 500 POUNDS 800 POUNDS (30 OZ BRITANNIA) 1 000 POUNDS 2 000 POUNDS 5 000 POUNDS 10 000 POUNDS QUARTER SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN (1 SOVEREIGN) (= 1 POUND) 2 SOVEREIGNS (5 SOVEREIGNS)

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5**

Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 448/05)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Crotone – Rooma Fiumicino ja Rooma Fiumicino – Crotone
Lepingu kehtivusaeg	26. märts 2023 kuni 25. märts 2026
Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg	Kaks kuud pärast käesoleva teadaande avaldamist
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeate teksti ning avaliku hankemenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	ENAC Direzione Trasporto Aereo e Licenze Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA Tel +39 0644596247 E-post: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4**

Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 448/06)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Crotone – Rooma Fiumicino ja Rooma Fiumicino – Crotone
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise kuupäev	26. märts 2023
Aadress, millelt on võimalik saada avaliku teenindamise kohustuse teksti ning mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	Lisateave: Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile Dipartimento per la mobilità sostenibile Direzione Generale per gli aeroporti, il trasporto aereo e i servizi satellitari Via Giuseppe Caraci, 36 00157 Roma ITALIA Tel +39 0644127190 ENAC, Direzione Trasporto Aereo e Licenze Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA Tel +39 0644596247 Internet: http://www.mit.gov.it http://www.enac.gov.it E-post: dg.ta@pec.mit.gov.it osp@enac.gov.it

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.10838 – BERSAN EUROPEA DE AUTOMOCION / ASTARA WESTERN EUROPE)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 448/07)

1. 16. novembril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 (⁽¹⁾) artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Inversiones Europeas Elsan, S.L. („Elsan“, Hispaania), mis kuulub kontserni Algeciras Group (Tšiili),
- Bergé y Compañía, S.A. („Bergé“, Hispaania), mis kuulub kontserni Bergé (Hispaania),
- Mitsubishi Corporation (Jaapan),
- Astara Western Europe N.V. (Belgia), ühisettevõtte, mida praegu kontrollivad kaudselt Elsan, Bergé, Mitsubishi Corporation ja Alcopa N.V (Belgia).

Elsan, Bergé ja Mitsubishi Corporation omandavad ühiselt kontrollitava valdusettevõtja Bersan Europea de Automocion S.L. („Bersan EDA“, Hispaania) kaudu ettevõtja Astara Western Europe üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Elsan tegutseb koos Bergéga ühisettevõtete kaudu EMPs sõiduautode, väikeste tarbesõidukite ja nende varuosade turustamise ning müügi järgse teeninduse ja rahastamise valdkonnas,
- Bergé kuulub kontserni Bergé Group, mis tegutseb meresadamate, logistika, taastuvenergia, rahastamise, impordi ning mootorsõidukite hulgi- ja jaemüügi valdkonnas,
- Mitsubishi Corporation tegutseb mitmes tööstusharus, sealhulgas tööstuse rahastamine, energeetika, metallid, masinad, kemikaalid, toiduained ja keskkond ning mootorsõidukite turustamine,
- Astara Western Europe tegeleb neljarattaliste mootorsõidukite impordi ja hulgimüügiga.

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatistes lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ^(?).

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10838 – BERSAN EUROPEA DE AUTOMOCION / ASTARA WESTERN EUROPE

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10952 – NBIM / PSPIB / CAPITAL PARK)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 448/08)

1. 16. novembril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Norges Bank Investment Management („NBIM“, Norra),
- Public Sector Pension Investment Board (edaspidi „PSPIB“, Kanada),
- Longfellow Strategic Value UK I, LP („CPC Partnership“, Ühendkuningriik) ja Longfellow Strategic Value UK II, LP („NewCo“, Ühendkuningriik).

NBIM ja PSPIB omandavad ettevõtjate CPC Partnership ja NewCo üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- NBIM on Norges Banki investeringute valitsemise üksus, mis tegeleb Norra rahandusministeeriumi nimel välisinvesteeringutega tegeleva riigi pensionifondi igapäevase juhtimisega,
- PSPIB juhib Kanada föderalse avaliku teenistuse (Canadian Federal Public Service), Kanada kaitsejõudude (Canadian Forces), kuningliku ratsapolitsei (Royal Mounted Police) ja reservvägede (Reserve Force) pensionifondide pensioniskeemide investeringuid,
- CPC Partnership omab 100 % osalust Ühendkuningriigis Cambridge'is asuvas segakasutusega kontorikinnisvara arenduses Capital Park, ning ta rendib oma kinnisvara Ühendkuningriigis asuvatele kolmandatele isikutele,
- NewCo investeerib, käitab ja haldab kinnisvara Ühendkuningriigis. Nii CPC Partnership kui ka NewCo tegutsevad ainult Ühendkuningriigis.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10952 – NBIM / PSPIB / CAPITAL PARK

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10862 – OLIN / MITSUI / BWA JV)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2022/C 448/09)

1. 17. novembril 2022 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Olin Corporation („Olin“, Ameerika Ühendriigid),
- Mitsui & Co., Ltd („Mitsui“, Jaapan),
- The Blue Water Alliance Joint Venture („BWA JV“, Ühendkuningriik), uus loodud ühissettevõte.

Olin ja Mitsui omandavad BWA JV üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Olin: üleilmne kemikaalide tootja ja tarnija ning laskemoona tootja. Olini toodetud kemikaalide hulka kuuluvad kloor, etüleendikloriid, kaustiline sooda, vinüülühma sisaldavad ained, epoksüd, kloororgaanilised pestitsiidid, pleegitusaine ja vesinikkloriidhape;
- Mitsui: kaubandus-, ärijuhtimis- ja projektiarendusettevõte, mis tegutseb kõikjal maailmas järgmiste tegevusüksuste kaudu: i) maavarad ja metallivarud, ii) energeetika, iii) masinad ja taristu, iv) kemikaalid, v) raua- ja terasetooted, vi) elustiil, vii) innovatsioon ja ettevõtete areng;
- BWA JV: hakkab tegutsema kaustilise sooda ja etüleendikloriidi hankimise, müügi ja turustamise valdkonnas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10862 – OLIN / MITSUI / BWA JV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase nimetuse registreerimise taotluse avaldamine

(2022/C 448/10)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada taotluse kohta vastuväiteid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artikli 51 kohaselt kolme kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

„Olio Campania“

ELi nr: PGI-IT-02795 – 4.8.2021

KPN () KGT (X)

1. [KPNi või KGT] nimetus(ed)

„Olio Campania“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Põllumajandustooto või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.5. Õlid ja rasvad

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab

Kaitstud geograafilist tähist „Olio Campania“ kasutatakse üksnes sellise ekstra-väärisoliiviõli puhul, mis on saadud ainult punktis 4 osutatud geograafilises piirkonnas kasvatatud oliividest.

Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ ekstra-väärisoliiviõlil peavad vabasse ringlusse lubamisel olema järgmised omadused.

— Füüsikalised-keemilised omadused:

Happesus (oleiinhappe protsendina)	≤ 0,4
Peroksiid arv (meq O ₂ /kg õlis)	≤ 12
K ₂₃₂	≤ 2,2
K ₂₇₀	≤ 0,18
Polüfenoolide kogusisaldus (mg/kg)	≥ 200

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

— Organoleptilised omadused:

Kirjeldav omadus	Mediaan
Oliivile omane puuviljasus	3–7
Mõrudus	2–6
Kirbus	2–6

— Värvus: õlgkollane kuni roheline.

Kõik otseselt nimetamata kvalitatiivsed parameetrid peavad vastama ekstra-väärisoliiviõli suhtes kohaldatavatele liidu õigusnormidele.

Oma organoleptilise profiili poolest on kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli oliivile omase mõõduka kuni suure intensiivsusega puuviljasusega. Nii aromaadne komponent kui ka tajutav mõrudus ja kirbus on kooskõlas polüfenoolide kogusisaldusega (≥ 200 mg/kg).

3.3. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul) ja tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ ekstra-väärisoliiviõli peab olema saadud kas ühest või mitmest järgmisest sordist: „Asprinia“, „Caiazzana“, „Carpellese“, „Frantoio“, „Leccino“, „Leccio del Corno“, „Marinese“, „Minucciola“, „Nostrale“, „Ogliarola campana“, „Ortice“, „Ortolana“, „Pisciottana“, „Racioppella“, „Ravece“, „Rotondella“, „Salella“, „Sessana“, „Tonda“. Kasutada võib ka muid sorte, tingimusel et need ei moodusta kogu toorainest rohkem kui 15 %.

Aja jooksul aklimatiseerunud sortide genotüüpide, mulla ja kliima omaduste ning piirkonnas kasutatavate tootmismeetodite koostoimel on kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõlile iseloomulikud spetsiifilised keemilised, füüsikalised ja organoleptilised omadused.

3.4. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Oliivid peavad olema kasvatatud ja koristatud ning õli ekstraheeritud määratletud geograafilises piirkonnas.

3.5. Sellise toote viilutamise, riivimise, pakendamise jm erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ ekstra-väärisoliiviõli tuleb vabasse ringlusse lubada kohaldatavate õigusaktidega lubatud suletud ja märgistatud mahutites, mille maht ei ületa viit liitrit.

3.6. Sellise toote märgistamise erieeskirjad, millele registreeritud nimetus viitab

Kaitstud geograafilisele tähisele „Olio Campania“ on keelatud lisada mis tahes kirjeldusi, mida ei ole tootespetsifikaadis sõnaselgelt ette nähtud, sealhulgas järgmisi omadussõnu: *fine* (suurepärane), *scelto* (valitud), *selezionato* (valitud) või *superiore* (parim). Lubatud on tõele vastavad ja kontrollitavad viited tootjate meetoditele (nt „monovarietal“ (ühest sordist valmistatud), millele järgneb kasutatud sordi nimi), tingimusel et vastutav kontrollorgan on nende kasutamiseks eelnevalt loa andnud. Lubatud on viidata nimedele, ärinimedele ja kaubamärkidele, kui neil ei ole ülistavat tähendust ja need ei eksita tarbijat. Muude geograafiliste tähistega kasutamine on keelatud.



Tähis „Olio Campania“ peab olema märgisel selgete kustutatute suurtähtedega, mille kirjasuurus ei tohi olla väiksem kui nimetusel, mille all toodet müüakse, et seda saaks kogu muust lisatud teabest hõlpsasti eristada. Märgisel peab olema ka alltoodud logo.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ ekstra-väärisoliiviõli tootmispiirkond hõlmab kogu Campania maakonna haldusterritooriumi.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

Tähise „Olio Campania“ tunnustamise taotlus põhineb toote kvaliteediomadustel ja mainel.

Kliima poolest sobib Campania maakond oliivikasvatuseks väga hästi. Seal on kuumad ja kuivad suved. Vihma sajab peamiselt sügisel ja talvel (aasta keskmine sademete hulk on 900–1 100 mm). Keskmine temperatuur aasta külmimal kuul (jaanuar) on alla 18 °C (kuid üle 1 °C), tõustes aasta kuumimal kuul (juuli) üle 20 °C. Aasta keskmine temperatuur (14,4 °C) on tüüpiline mõõdukale vahemerelisele kliimale.

Neil ilmastikutingimustel on kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli eripäraste omaduste saavutamisel otsustav roll. Tänu kõrgetele temperatuuridele ja pikkadele suvistele pöödadele akumuleerivad oliivid polüfenoolide, suure toiteväärtusega aineid, mis tagavad kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõlile mõru ja kirbe maitse. Keskkonna- ja geneetilistest teguritest mõjutatud rasvhappeline koostis on veel üks Campanias toodetud oliiviõlile iseloomulik omadus. Tegelikult on kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli organoleptilisele profiilile tüüpilisi maitsevarjundeid (peamiselt mandli-, artišoki- ja tomatinüansid) tagavad lenduvad ühendid pärit lipoksügenaasi rajast, ensümaatiliste oksüdatsioonireaktsioonide ahelast, mis mõjutab just rasvhappeid ning millele avaldavad suurt mõju substraat (rasvhapped) ja ensüümide aktiivsus. Sellel biokeemilisel rajal transformeerivad ensüümid (lipoksügenaasid, hüdroperoksiidlääsased, isomeraasid, alkoholdehüdrogenaasid) just linool- ja linoleenrasvhappeid aldehüüdideks, alkoholideks ja lenduvateks estriteks, mis tagavad õlide peamised maitseomadused. Campanias toodetud õlide lenduva aine gaasikromatograafiliste analüüsides on tuvastatud mõned neid omadusi tagavad molekulid. Täpsemalt on Campanias toodetud õlile iseloomulik trans-2-heksanaali (tagab rohelistele oliividele omase puuviljasuse ja peaaegu kõikides sortides esinevad mandlivarjundid), cis-3-heksanaali (tagab toore tomati varjundid, mida esineb näiteks sortidest „Ravece“ ja „Ortice“ valmistatud õlides) ja cis-3-heksenooli (tagab lehtkõõgiviljade ja artišokivarjundid õlides, mis on valmistatud sortidest „Nostrale“, „Minucciola“ ja „Biancolilla“) sisaldus.

Campanias toodetud õli eripära on kinnitanud ka põllumajandusuuringute ja põllumajandusökonoomika analüüsi nõukogu oliivide, puuviljade ja tsitruseliste uurimiskeskuses (CREA-OFA, varem CREA-OLI) töötava Muzzalupo, I. jt hiljutine uuring 489 Itaalia oliivisordi geneetilise profiili kohta, mida on üksikasjalikult käsitletud artiklis „Genetic Biodiversity of Italian Olives Germplasm analysed by SSR Markers“, mis on avaldatud 2014. aasta ajakirjas The Scientific World Journal. Kogutud andmete statistiline analüüs on võimaldanud rühmitada uuritud sordid nende geneetilise sarnasuse alusel seitsmesse klastrisse. Kõik Campania sordid, sealhulgas punktis 3.3 loetletud sordid, kuuluvad samasse klastrisse (4. klaster). See näitab, et nende geneetiline profiil on muude uuritud Itaalia sortide omast selgelt eristuv.

Lisaks neile keskkonna- ja geneetilistele teguritele on Campanias toodetud õli aidanud ainulaadseks muuta ka muud, otsesemalt inimtegevusega seotud tegurid, näiteks agrotehnilised võtted ja ekstraheerimismeetodid. Alates 1990. aastatest on Campania maakond ja Università degli Studi di Napoli Federico II teinud suuri jõupingutusi kvaliteedi parandamise suuniste avaldamiseks. See on märkimisväärselt mõjutanud olemasolevate tootmisstruktuuride moderniseerimist. Neil uuendustel on olnud ilmne mõju toodetud õlide kvaliteedile, eriti mis puudutab õlisid, mille happesus on $\leq 0,4$ % ja polüfenoolisisaldus suur. Need omadused tulenevad saagikoristuse varasemaks ja tõhusamaks muutmise, sest see on oluliselt lühendanud korjamise ja purustamise vahelist aega. Selliste moodsate oliivipresside olemasolu Campanias, mille puhul pööratakse erilist tähelepanu aja- ja temperatuuriparameetrite reguleerimisele ekstraheerimisprotsessi kõigis etappides, tagab selle töö tegemisel kõige sobivamad tingimused iga oliivisordi potentsiaali suurendamiseks.

Nimetuse „Olio Campania“ maine põhineb tugeval ammusel seosel territooriumi, õlipuude, õli ja Campania maakonnas endiselt püsiva kultuuri vahel.

Campania õlipuude ja õli üle 2 500-aastase ajaloo vältel on selle geograafilise piirkonna ainulaadsed ja soodsad tingimused soodustanud õlipuusalude levikut kogu piirkonnas, millest tulenevalt on need kohaliku elanikkonna jaoks oluline (ja mõnikord ainus) sissetulekuallikas. Lisaks kaitsevad õlipuusalud maad, seda oma muutumatu kohalolekuga kaunistades. 20. sajandi lõpuks oli oliiviõli tootmisest saanud Campanias kulinaarse traditsiooni strateegiline osa, Vahemere piirkonna toitumistava ülimalt tähtis element ja selle üks tugisammas. Tuntud Ameerika toitumisteadlane Ancel Keys, Vahemere piirkonna toitumistavade looja, kes elas Campanias üle 40 aasta, väitis, et Campania õli on ülioluline tänu vere kolesteroolisisaldust vähendavatele omadustele, mis on kasulikud südame-veresoonkonnale.

„Olio Campania“ head mainet kinnitavad kaubanduslikud ja ajaloolised viited, väljaanded ja dokumendid, mis tõendavad ja tunnistavad selle prestiiži ja tuntuust.

Ettevõtete Crom Olearia, Oleificio Rossomando, Oleificio F.lli Malandrino, Borrelli Giorgio & Figli, Fattorie Mediterranee jt aastate 1991–2019 kaubaarvetel on tootekirjelduse ossa märgitud nimetus „Olio Campania“ või „Olio extravergine d'oliva Campania“. See nimetus esineb ka turulelastud pudelite siltidel. Mõnel ettevõtte Basso Fedele & Figli aastate 1989–2001 arvel ja ekspordiks ettenähtud toodete etikettidel on samuti sõnad „Olio Campania“ või „Kampanien“ (tõlge saksa keelde). Lisaks turustas rahvusvaheline laevandusettevõtte Flotta Lauro, mille peakontor oli Napolis ja mis oli kunagi üks maailma kuulsamaid kruiisiettevõtteid, oma laevaliinidel ja kasutas oma kruiisilaevadel nimetuse „Olio extra vergine della Campania“ all oliiviõli, mis oli toodetud laevaomanikule kuulunud õlipuusaludes kasvatatud oliividest.

Campania maakond ja komitee, kellele on tehtud ülesandeks asjaomase toote ja selle kaubamärgi edendamine, on samuti teinud aastate jooksul palju tööd toote tuntuse suurendamiseks, sealhulgas osalemisega rahvusvahelistel üritustel ja messidel ning mitmesuguste reklaammaterjalide avaldamisega. Üks näide selle kohta on rahvusvaheline toidumess CIBUS 2021, kus kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõlil oli oma teabe- ja reklaamstend koos näidispudelitega. Seda toodet esitleti ka Campania maakonna stendil muudel valdkondlikel messidel, nagu Olio Capitale 2021 Triestes ja 2019. aasta Warsaw Oil Festival. Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli projekti tutvustati esimest korda Veronas messil SOL 2017 näitusestendi ja pressikonverentsiga ning seitsaastik eri puhkudel. Üks näide konkursside kohta on Extrabio Campania auhinna konkurss (mis toimus 2020. aastal juba 13. korda), mis on keskendunud eelkõige ekstra-väärisoliividele, mis on pärit mahepõllumajandusettevõtetest (milleks Campania maakond eriti hästi sobib). Viimasel ajal on asjaomase kaitstud geograafilise tähise komitee olnud ka üks partnereid, kes korraldab ja reklaamib ExtraCampania võistlust, millel auhinnatakse parimaid Campanias toodetud õlisid.

Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli on kaasatud ka maaelu arengu programmi 2014–2020 meetme 16.1 innovatsiooniprojekti „Box Narrante“, mida praegu ellu viiakse. See projekt, mille on välja töötanud partnerlus, mida juhib Università degli Studi di Napoli Federico II, pakub uuenduslikke pakendeid, mis sisaldavad kolme liiki ekstra-väärisoliiviõli (sh üks „Olio Campania“ oliiviõli), et teavitada tarbijaid ja koguda teavet selle kohta, kuidas nad seda toodet hindavad. Üleriigilise veebiajakirja AgroNotizie 31. jaanuari 2022. aasta numbris ilmus intervjuu teadlasega projekti eesmärkide ja sisu kohta.

Nimetust on tsiteeritud või mainitud paljudes väljaannetes, milles on kirjeldatud toote eesmäärke ja toodet ennast, et seda reklaamida või analüüsida selle kaubanduslikku potentsiaali. Näiteks teose „Guida agli Oli evo della Campania“ („Campania ekstra-väärisoliivide teejuht“) 2020. aasta väljaandes on sellele pühendatud terve lõik (lk 15). Kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli projekti on hiljuti mainitud ka juhtivates üleriigilistes ajalehtedes ja põllumajanduslike toiduainete võrguväljaannetes, nagu Agricola, TeatroNaturale, Olivo e Olio (*ad litteram*) jt, kus on avaldatud intervjuusid ülikooli teadustöötajate ja valdkonna ekspertidega. Itaalia juhtivas finantspäevalehes Il Sole 24Ore ilmus 21. detsembril 2019 samuti kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli projektile pühendatud artikkel. Agentuur Ansa Terra e Gusto avaldas 29. jaanuaril 2022 uudisloa, mille teised üleriigilised võrguväljaanded ja uudistesaadet üles noppisid. Fondazione Qualivita, tähtsaim kaitstud päritolunimetus ja kaitstud geograafilise tähiseid edendav organisatsioon, lisas ühte oma uudiskirja kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli käsitleva loo. 3. veebruaril 2022 pühendas päevaleht Il Mattino oma iganädalases põllumajanduslike toiduainete ja „Sapori della Campania“ („Campania maitset“) rubriigis kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõlile terve lehekülje. Juhtivad Itaalia põllumajanduse kutseorganisatsioonid on oma veebisaidil seda teemat ja asjaomase kaitstud geograafilise tähise projekti käsitlenud, rõhutades selle strateegilist tähtsust sektori jaoks.

Viimastel aastatel korraldatud arvukad tähtsad reklaamüritused on samuti aidanud tagada projektile sektori ettevõtjate toetuse. Selle tulemusel on ettevõtmisega liitunud umbes 240 põllumajandusettevõtjat, oliivipressimisettevõtjat, õlitootjat, ühistut ja sektori kutseorganisatsiooni, mis suurendab tootearenduskomitee esindavust.

Università degli Studi di Napoli Federico II uuringud ja muud eespool kirjeldatud algatused on aidanud toodet ja selle nimetust reklaamida. See on võimaldanud kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõli kvaliteediprofiili täpsemalt tutvustada ja tugevdada ning selle mainet tõsta.

Nagu eespool kirjeldatud, on kaitstud geograafilise tähisega „Olio Campania“ oliiviõlile iseloomulik oliivile omane puuviljasus, mida täiendavad alati ühe või mitme järgmise vilja nüansid: mandel, artišokk või tomat. Need maitseid koos tasakaalustatud möruduse ja kirbuse varjundiga aitavad tagada, et seda hindavad ja tunnustavad need tarbijad, kes on kvaliteedi suhtes üha nõudlikumad.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

Tootespetsifikaadi terviktekstiga saab tutvuda veebisaidil <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

või

otse põllumajandus-, toidu- ja metsandusministeeriumi veebisaidil (www.politicheagricole.it), klõpsates ekraani ülemises paremas osas linki „Qualità“, seejärel ekraani vasakus ääres linki „Prodotti DOP IGP e STG“ ja lõpuks linki „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)